

## INFORMAZIONI PERSONALI

Valentina Bella LANZA, PHD

ai fini della pubblicazione in ottemperanza all'art.15 del D.Lgs. 33/2013

## PROFILO

### COMPETENZE

Le sue principali aree di interesse sono la **lingua e la linguistica araba**, con un focus specifico su ciò che concerne la tradizione materiale del testo (aspetti paleografici, e codicologici, oltre che testuali). Ad un approccio teorico di tipo tradizionale affianca una metodologia che tiene conto degli strumenti appartenenti al dominio dell'**informatica umanistica** e della linguistica computazionale (e.g. tecnica di annotazione testuale secondo lo standard Text Encoding Initiative (TEI) per la produzione di edizioni digitali investigabili).

Specializzazione in **giudeo-arabo**, con un interesse specifico nell'analisi di **elementi socio-linguistici** relativi alla produzione testuale realizzata nei periodi di contatto tra la cultura ebraica e quella arabo-musulmana.

### ATTIVITÀ IN CORSO

- **Membro del progetto** “*Looking at the stars through an entangled manuscript tradition: the astronomical text of Alfonso el Sabio - its Arabic sources and the Romance codices*”. Progetto triennale finanziato dalla “Sapienza” Università di Roma nel **2019**, PI: Prof. A. D’Ottone Rambach.

- **Membro del progetto** “*Rediscovering the Oriental School at Sapienza University. Celestino Schiaparelli's bequest: his library and unpublished papers*”. Progetto triennale finanziato dalla “Sapienza” Università di Roma nel **2017**, PI: Prof. A. D’Ottone Rambach.

## TITOLI ACCADEMICI

30 OTT.2019

Culture della materia “Lingua e Letteratura Araba”

- Nomina da parte del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi “Roma Tre” (L-12 / LM-38). Roma (Italia)

28 FEB. 2020

Dottorato di ricerca “Civiltà dell’Asia e dell’Africa”, curriculum “Civiltà Islamica: Storia e Filologia”

- “Sapienza” Università di Roma, Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali – ISO. Roma (Italia)

	Anni di svolgimento: 2016-2019 (32° ciclo)
	Titolo tesi (redatta in lingua inglese): <i>Judeo-Arabic Commentary on the Song of Songs: a Digital Edition</i> [tutor: Prof. Giuliano Lancioni; co-tutor: Prof. Arianna D'Ottone Rambach, Prof. Alessandro Catastini]
	Giudizio: Ottimo con Lode
27 MAR. 2015	<b>Laurea magistrale “Lingue Moderne per la Comunicazione Internazionale” – Lingua e Letteratura Araba</b>
	- Università degli Studi “Roma Tre”, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere. Roma (Italia)
	Titolo tesi: <i>Commentario al Cantico dei Cantici: Analisi di un Manoscritto Giudeo-Arabo Medievale</i> [relatore: Prof. Giuliano Lancioni; correlatore: Prof. Eleonora Di Vincenzo]
	Votazione finale: 110/110 e Lode
02 LUG. 2012	<b>Laurea triennale “Lingue e Comunicazione Internazionale” – Lingua e Letteratura Araba</b>
	- Università degli Studi “Roma Tre”, ex Facoltà di Lettere e Filosofia (Roma, Italia)
	Titolo tesi: <i>Il Manoscritto Arabo: Problemi e Caratteristiche</i> [relatore: Prof. Giuliano Lancioni; correlatore: Prof. Eleonora Di Vincenzo]
	Votazione finale: 107/110

## ATTIVITÀ DI RICERCA ALL'ESTERO

SETT. – DIC. 2018	<b>“Visiting research scholar”</b> (New York University, NYU)
	Quattro mesi di attività di ricerca con afferenza a Skirball Department of Hebrew and Judaic Studies, New York University. New York, USA

## PUBBLICAZIONI

2018	Lanza, Valentina B., 2018. “Giudeo-arabo: ipotesi per un apprendimento graduale per discenti arabisti”. In <i>Didattica dell'arabo e certificazione linguistica: riflessioni e iniziative</i> , a cura di Giuliano Lancioni e Cristina Solimando, 133-154. Roma: Roma TrE-Press, ISBN: 978-88-94885-82-8
------	--

## IN PREPARAZIONE

Lanza, Valentina B., “Later Judeo-Arabic tradition: an insight into the Hebraized orthography”. *Eurasian Studies* (numero speciale: Le Lingue Islamiche Conference Proceedings, Rome, 2-3 July 2019), Leiden: Brill (data di uscita: 2021)

Lanza, Valentina B., “The astronomer and the Arabist: the Schiaparelli brothers, Carlo Alfonso Nallino and the al-Battānī edition”. *RSO – Rivista degli Studi Orientali* (raccolta in preparazione, data di uscita: 2021)

D’Ottone Rambach, A., Lanza, V.B., Sciolette, F., “Mensura caeli – the astronomical *libros* of Alfonso X”. *Journal of Medieval Iberian Studies* (numero speciale: Connecting the Dots: New Research Paradigms for Iberian Manuscripts as Material Objects, data di uscita: 2022, **contributo su invito**)

## CONTRIBUTI A CONFERENZE E SEMINARI

2020

Presentazione orale: *Introduzione al giudeo-arabo*, all’interno del corso di laurea “Lingua e Cultura Araba II” del Prof. L. D’Anna, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”. Roma (presentazione online), 6 maggio 2020, **contributo su invito**

2019

Presentazione orale: *Giudeo-arabo: aspetti linguistico-ortografici in prospettiva storica*, all’interno del ciclo di seminari promossi dalla Prof. A. D’Ottone Rambach, “Sapienza” Università di Roma, dal titolo: “Seminari del Corso di Paleografia araba: Codicologia e Numismatica, LM”. Roma, 12 dicembre 2019

2018

Presentazione orale: *L’astronomo e l’arabista: i fratelli Schiaparelli, Carlo Alfonso Nallino e l’edizione di al-Battani*, presso il convegno: “Celestino Schiaparelli (1841 - 1919). His Legacy & the Oriental School of Sapienza”. Roma, 6 dicembre 2018

2017

Presentazione orale: *Critical Edition and Digital Encoding: Towards a semi-automatic system to “arabize” Judeo-Arabic texts* (all’interno della presentazione congiunta dal titolo *Arabo e Digital Humanities: Standard, Applicazioni e Practices*, altri autori: G. Lancioni, I. Cicola, S. Olivieri, V. Pettinari, C. Solimando, R. Villano), “Seminario di ricerca presso Istituto di Linguistica Computazionale – CNR”. Pisa, 6 giugno 2017

2017

Presentazione orale: *Targum aramaico e giudeo-arabo del Cantico dei Cantici: prospettive per la codifica elettronica ed edizione critica di un manoscritto bilingue*, all’interno del ciclo di seminari promossi dal Prof. G. Lancioni, Università degli Studi “Roma Tre”, dal titolo: “Origini del modello scientifico arabo–islamico. Storia della cultura, digital humanities, linguistica computazionale”. Roma, 8 marzo 2017

2016 Presentazione orale: *Digital Encoding and Lemmatization of the Judeo-Arabic Texts: The Targum of Canticles*, presso il convegno: “International Workshop on Arabic Linguistics and Digital Humanities – IWALDH”. Roma, 17-18 novembre 2016

## CONFERENZE E WORKSHOP - ORGANIZZAZIONE

2019 Membro della commissione organizzatrice de *Le Lingue Islamiche International Conference*, convegno co-organizzato dall’Università degli Studi “Roma Tre”, Freie Universität Berlin e Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”. Roma, 2-3 luglio 2019

2018 Membro della commissione organizzatrice de *Didattica dell’arabo e certificazione linguistica: riflessioni e iniziative*, convegno organizzato dalla Cattedra di Lingua e Letteratura Araba dell’Università degli Studi “Roma Tre”. Roma, 10 gennaio 2018

2016 Membro della commissione organizzatrice de *International Workshop on Arabic Linguistics and Digital Humanities – IWALDH*, organizzato dall’Università degli Studi “Roma Tre” in collaborazione con “Sapienza” Università di Roma e University of Helsinki. Roma, 17-18 novembre 2016

## COMPETENZE LINGUISTICHE

LINGUA MADRE

**Italiano**

ALTRE LINGUE

**Arabo standard (MSA)** – Capacità di lettura: eccellente, capacità di scrittura: eccellente, capacità di espressione orale: eccellente

**Inglese** – Capacità di lettura: eccellente, capacità di scrittura: eccellente, capacità di espressione orale: eccellente

**Spagnolo** – Capacità di lettura: ottima, capacità di scrittura: buona, capacità di espressione orale: buona

**CORSI DI PERFEZIONAMENTO SEGUITI**

SETT. – DIC. 2018

**Corso di giudeo-arabo**

*Readings in Judeo-Arabic Texts (Fall 2018)*. Seminario specialistico tenuto dal Prof. B. Hary (NYU e direttore di NYU Tel Aviv). New York University (Skirball Department of Hebrew and Judaic Studies), New York (USA)

28 MAG. – 2 GIU. 2018

**Corso intensivo di informatica umanistica ed edizioni digitali**

*La seconde Édition de L'École d'Été Éditions Numériques/ Humanités Numériques – EDEEN 2018* (scuola estiva). MSH-Alpes, Grenoble (Francia)

LUG. – AGO. 2017

**Corso intensivo di arabo standard (MSA) – 120h**

Arabeya Arabic Language Center, Il Cairo (Egitto)

FEB. – MAG. 2017

**Corso di aramaico targumico**

Nell'ambito dei Corsi della Facoltà degli Studi dell'Oriente Antico dell'Istituto Pontificio Biblico tenuti dal Prof. Craig Morrison (a.a. 2016-2017, II semestre). Istituto Pontificio Biblico, Roma (Italia)

AGO. 2016

**Corso intensivo di arabo standard (MSA) – 30h  
Corso intensivo di arabo colloquiale egiziano (ECA) – 30h**

Ahlan School, Alexandria (Egitto)

LUG. 2015

**Corso intensivo di lingua siriana – 40h**

*Université Européenne d'Été (UEE 2015) – Summer School for Oriental Languages*, co-organizzata dall'Università degli Studi "Roma Tre", ENS Lyon e Université de Lausanne (scuola estiva). Università degli Studi "Roma Tre", Roma (Italia)

LUG. 2011

**Corso intensivo di arabo standard (MSA) – 45h**

*Université Européenne d'Été*, co-organizzata da ENS Lyon, Université de Lausanne e Università degli Studi "Roma Tre" (scuola estiva). École normale supérieure de Lyon, Lyon (Francia)